

sygn. akt. V K 656/18

PO IV Ds 47.2016

WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 28 sierpnia 2018 r.

Sąd Rejonowy Szczecin- Centrum w Szczecinie w V Wydziale Karnym w składzie:

Przewodniczący: SSR Rafał Pawliczak

Protokolant: Patrycja Zielińska

przy udziale prokuratora Mirosława Jezierskiego

po rozpoznaniu w dniu 28 sierpnia 2018 r. sprawy:

K. L.

syn M. i L.

urodzony (...) w S.

oskarżonego o to, że:

I. w okresie od daty bliżej nieustalonej 2014 roku do 1 marca 2017 roku działając z góry powziętym zamiarem, w krótkich odstępach czasu na stronach internetowych (...) rozpowszechniał programy telewizyjne, nie mając takiego działania upoważnienia lub licencji, czyniąc sobie z prowadzonego procederu stałe źródło dochodu, czym działał na szkodę (...), Telewizja (...) S.A z siedzibą w W. będących prawnie umocowanymi do zbiorowego zarządzania prawami autorskimi w rozumieniu ustawy,

tj. o czyn z art. 116 ust. 3 Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych

II. w okresie od lutego 2017 r. do 1 marca 2017 r. w S., przechowywał na swoim komputerze w celu rozpowszechnienia i rozpowszechniał za pomocą programu (...) w sieci Internet treści pornograficzne z udziałem małoletnich,

tj. o czyn z art. 202 § 3 kk

I. uznaje oskarżonego K. L. za winnego popełnienia zarzuconych mu przestępstw z tą zmianą, że ustala, że opisane jako pierwsze zostało popełnione na szkodę (...) S.A., (...) S.A. i (...) S.A i wymierza mu:

- za popełnienie przestępstwa opisanego w pkt I, na podstawie art. 116 ust. 3 Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, karę 10 (dziesięciu) miesięcy pozbawienia wolności,

- za popełnienie przestępstwa opisanego w pkt II, na podstawie art. 202 § 3 kk, karę 2 (dwóch) lat pozbawienia wolności,

II. na podstawie art. 85 § 1 kk, art. 86 § 1 kk wymierzone kary łączy w karę łączną 2 (dwóch) lat pozbawienia wolności,

III. na podstawie art. 45 § 1 kk orzeka wobec oskarżonego przepadek równowartości korzyści majątkowej pochodzącej z przestępstwa opisanego w pkt I w kwocie 28 000 (dwudziestu ośmiu tysięcy) zł,

IV. na podstawie art. 63 § 1 kk na poczet wymierzonej kary zalicza okres zatrzymania i tymczasowego aresztowania oskarżonego w sprawie od dnia 1 marca 2017 r. godz. 11:00 do dnia 26 października 2017 r. godz. 14:59,

V. na podstawie art. 121 ust. 2 wskazanej ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. i art. 44 § 2 kk orzeka przepadek zatrzymanego dysku twardego S.,

VI. na podstawie art. 627 kpk zasądza od oskarżonego na rzecz (...) S.A. kwotę 1440 (tysiąca czterystu czterdziestu) zł z tytułu zwrotu kosztów zastępstwa procesowego,

VII. na podstawie art. 627 kpk zasądza od oskarżonego na rzecz Skarbu Państwa koszty sądowe, w tym, na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 4 Ustawy z 23 czerwca 1973 r. o opłatach w sprawach karnych (Dz. U. z 1983 r. , Nr 49 poz. 223 ze zm.) opłatę w kwocie 300 (trzystu) zł.

sygn. akt V K 656 /18

UZASADNIENIE

K. L. na początku 2014 uruchomił witrynę internetową (...), w celu bezumownego pobierania sygnału płatnej telewizji satelitarnej. W tym celu na witrynie zamieścił sygnał uzyskany od innego nielegalnego operatora: witryny (...). Witryna (...) umożliwiała w ten sposób odbiór sygnału (...) SA, (...) SA oraz (...) S.A. Został na niej umieszczony formularz umożliwiający przelanie na rzecz K. L. opłaty „na utrzymanie serwera”.

K. L. w okresie późniejszym nawiązał kontakt z nieustalonym mężczyzną, który udzielił mu informacji dotyczących uruchomienia witryny z nielegalnymi streamami. K. L. utworzył witrynę internetową (...) Witryna (...) zawierała od 50 do 110 nielegalnie streamowanych kanałów telewizyjnych. Za dostęp do kanałów na witrynie (...) K. L. otrzymywał od korzystających pieniądze z którymi dzielił się z ww. nieustalonym mężczyzną.

W tym samym czasie K. L. uruchomił stronę(...).

K. L. uzyskiwał nielegalne streamy omijając zabezpieczenia innych stron udostępniających streamy sygnałów telewizyjnych. Polegało to albo na zakładaniu darmowych kilkudniowych kont na takich stronach albo na wykorzystywaniu bezpośrednich linków do tych streamów udostępnianych przez inne osoby na forach internetowych. K. L. prowadził na portalu F. stronę pod adresem (...) na której udzielał pomocy technicznej użytkownikom.

zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa k.1-105

zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa k. 226-281

zeznania Ł. S. k. 309-310

pismo od (...) S.A. k. 537-567

pismo od (...) S.A. k. 734-754

zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa k. 760-817

pismo od (...) S.A. k.821

protokół eksperymentu procesowego k. 831-844

pismo od (...) S.A. k. 941-950

wyjaśnienia oskarżonego k. 852-853, 881-882,889, 1049-1051

wydruk ze strony (...) k 116-118

wydruk ze strony (...) k.139-147

zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa k. 226-281

zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa k. 284-297

pismo od A.-P. P. Ł. C. k.479-502

K. L. pobierał opłaty od osób korzystających z udostępnianych przez niego w opisany wyżej sposób programów telewizyjnych za pośrednictwem portalu P. (...) oraz witryny (...) - Krajowy (...) S.A. Podał w tym celu fałszywe dane J. P. i K. M.. Usługi (...) realizował za pośrednictwem serwisu automater.pl. (...) pobierał opłaty 3,99 zł za 3 dni, 9,99 za 14 dni i 19,99 zł za 30 dni dostępu do udostępnianych sygnałów telewizyjnych.

dowody:

wydruk ze strony (...) k. 126-133

informacja od Krajowy (...) S.A. k.191 -192

pismo od (...) S.A. k. 684-712

informacja od (...) k.729-730

informacja od (...) sp. z o.o. k. 900-916

informacja od (...) S.A. k. 955-955a

wyjaśnienia oskarżonego k. 852-853, 881-882, 889, 1049-1051

W systemie P. odnotowano transakcje na łączną kwotę 14 915,20 zł; 5,05 USD, 0,5 (...). W systemie P..com odnotowano w okresie od 2017 r. do dnia zatrzymania transakcje na łączną kwotę 22 197,34 zł. K. L. ze swojej działalności, w okresie od 2014 r. do 1 marca 2017 uzyskał kwotę co najmniej 28 000 zł.

dowody:

wyjaśnienia oskarżonego k. 852-853, 881-882, 889, 1049-1051

informacja operatora (...) k. 335

informacja Krajowy (...) S.A.k. 191-192

informacja (...) S.A. k. 955-955a

informacja (...) sp. z o.o. k. 900-916

informacja (...) k. 1327-1358

K. L. w komputerze, który użytkował posiadał na dysku twardym marki S. (...) pliki wideo zawierające pornografię z udziałem osób poniżej 18 roku życia, w tym z dziećmi w wieku poniżej 10 lat.

Pliki zostały zapisane w folderze pobierania programu (...), z którego były rozpowszechniane. K. L. w okresie od 2 do 26 lutego 2017 rozpowszechniał za pomocą tego programu 48 plików, których nazwy wskazywały na treści o charakterze pornografii dziecięcej ((...) w języku angielskim (...) - twarda pornografia z osobami młodszymi niż nastolatek).

dowody:

protokół oględzin k. 857-858

protokół oględzin k. 859-860

protokół oględzin danych informatycznych k. 862-879

protokół oględzin danych informatycznych k. 1324-1325

opinia biegłego k. 1134-1295

uzupełniająca opinia biegłego k. 1313-1316

K. L. ma 30 lat, był karany sędownie za czyn z art. 190 § 1 kk oraz za czyn z art. 158 § 1 kk. Utrzymuje się prac dorywczych.

dowody:

karta karna k.1320

dane oskarżonego k. 852

K. L. przyznał się do czynu z art. 116 ust. 3 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych i złożył wyjaśnienia. W zakresie czynu z art. 202 § 3 kk nie przyznał się do zarzuczonego mu czynu i wyjaśnił, że pliki pobrał omyłkowo pobierając przy pomocy programu (...) inne pliki (k. 852-853, 881-882, 889,1049-1051).

Sąd uznał, że oskarżony popełnił oba zarzuczone mu czyny.

W zakresie czynu z art. 116 ust. 3 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na sprawstwo oskarżonego wskazują jego wyjaśnienia oraz wskazane wyżej dowody z dokumentów. Wymienione dowody korespondują ze sobą i pozwoliły na ustalenie pełnego, pozbawionego wątpliwości stanu faktycznego i wszystkich istotnych okoliczności dotyczących sprawstwa oskarżonego. Nie zaistniała żadna okoliczność, która podważałaby wiarygodność któregokolwiek z nich

W zakresie czynu z art. 202 § 3 kk słusznie prokurator odstąpił od powoływania biegłego celem oceny czy pliki posiadane przez oskarżonego mają charakter pornografii z udziałem małoletnich uznając, że każda osoba, po zapoznaniu się z tymi treściami, bazując na podstawie doświadczenia życiowego, jest w stanie jednoznacznie stwierdzić, że stanowią one taką pornografię. Powyższe oznacza również, że oskarżony miał świadomość, że przechowywane przez niego treści mają charakter pornografii dziecięcej. Jak zauważono powyższe wynika też z nazw plików w których

cyframi arabskimi, podawano wiek osób, które zostały nagrane i oznaczono je (...) - (...) (co w języku angielskim oznacza twarda pornografia z osobami młodszymi niż nastolatek).

Na niewiarygodność wyjaśnień oskarżonego wskazuje fakt, że sposób jego działania odnośnie czynu związanego z udostępnianiem sygnału telewizji wskazuje, że posiadał bardzo dużą wiedzę informatyczną. Nie sposób jest tym samym uwierzyć, że zabronione treści, oznaczone we wskazany sposób, pobrał przypadkowo. Wskazuje na to również fakt, że nie usunął ich, a udostępniał innym użytkownikom Internetu za pośrednictwem programu wymiany plików.

Sąd powziął zatem przekonanie o sprawstwie oskarżonego na podstawie opinii biegłego z zakresu informatyki. Wynika z nich, że na rozpowszechnianie wskazują dane programu (...). K. L. w okresie od 2 do 26 lutego 2017 za pomocą tego programu umożliwił innym osobom pobranie 48 plików, których nazwy wskazywały na treści o charakterze pornografii dziecięcej (wspomniane (...)). K. L. nie kwestionował wymienionych opinii. Sąd nie powziął wątpliwości co do rzetelności opinii. Zostały wydane przez biegłego z odpowiednią wiedzą i doświadczeniem. Zostały sporządzone w sposób kompletny i nie zawierały sprzeczności.

K. L. rozpowszechniając programy telewizyjne, bez upoważnienia lub licencji, i czyniąc sobie z tego stałe źródło dochodu wyczerpał znamiona czynu z art. 116 ust. 3 Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Rozpowszechniając i przechowując treści pornograficzne z udziałem małoletnich wyczerpał znamiona czynu z art. 202 § 3 kk.

Rozważając pod kątem dyrektyw opisanych w art. 53 kk kwestię wymiaru kary za przypisany oskarżonemu czyn z art. 116 ust. 3 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych Sąd miał na uwadze następujące okoliczności obciążające:

- okres czasu, w którym oskarżany działał,
- ilość osób, którym bezprawnie udostępnił sygnał telewizji,
- uczynienie sobie z przestępstwa stałego źródła dochodu,

Co do czynu z art. 202 § 3 kk taki charakter miał rodzaj treści pornograficznych, które przedstawiały dzieci w wieku nawet poniżej 10 lat,

Wymienionymi okolicznościami Sąd kierował się przy ustalaniu wymiaru kary. Ponadto Sąd uwzględnił, że oskarżony w wielu 30 lat był już dwukrotnie karany za przestępstwa

Sąd uznał, że karą adekwatną do stopnia winy oskarżonego, stopnia społecznej szkodliwości czynu, a zarazem spełniającą cele zarówno wychowawcze i zapobiegawcze, które ma osiągnąć wobec oskarżonego, jak i w zakresie kształtowania świadomości prawnej społeczeństwa, będzie w zakresie czynu pierwszego kara 10 miesięcy pozbawienia wolności, a w zakresie czynu drugiego- 2 lat pozbawienia wolności.

.Kara wymierzona za czyn z art. 116 ust. 3 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych niemalże dwukrotnie przewyższa dolną granicę ustawowego zagrożenia. Na takie jej oszacowanie wpływ miały wymienione okoliczności obciążające. Wymierzenie kary wnioskowanej przez oskarżyciela tj. w wymiarze 2 lat pozbawienia wolności byłoby jednak rażąco surowe. Oskarżony nie popełnił wcześniej czynów przeciwko mieniu czy z chęci osiągnięcia korzyści majątkowej. Rozmiar jego działalności nie był mały, ale nie można uznać, że w sposób istotny naruszył dobra pokrzywdzonych. Co więcej oskarżony przyznał się do tego czynu i wyjawiał jego okoliczności.

Czyn z art. 202 § 3 kk jest zagrożony bardzo surowo. Grozi za niego kara pozbawienia wolności od 2 do 12 lat. Sąd zgodził się z prokuratorem, że najłagodniejsza kara wynikająca z ustawowego zagrożenia będzie wystarczająca dla osiągnięcia celów kary. Pomimo wspomnianej okoliczności dotyczącej wieku małoletnich należy stwierdzić, że oskarżony rozpowszechniał niewielką ilość plików zawierających zabronione treści. Nie działał w celu osiągnięcia

korzyści majątkowej. Nie był wcześniej karany za czyny przeciwko dobru małoletniego czy obyczajności i wolności seksualnej.

Wymierzone kary będą w świetle wymienionych okoliczności odpowiednie i osiągną cele zapobiegawcze i wychowawcze wobec oskarżonego i w zakresie prewencji ogólnej.

Przy określaniu wymiaru kary łącznej pozbawienia wolności, wobec zaistnienia przywołanej przesłanki z art. 85 § 1 kk, Sąd wskazane kary podlegające wykonaniu połączył w karę 2 lat pozbawienia wolności. Kara łączna wymierzona przy zastosowaniu zasady kumulacji wyniosłaby 2 lata i 10 miesięcy pozbawienia wolności, a wymierzona przy zastosowaniu zasady absorpcji- 2 lata pozbawienia wolności.

Za takim ukształtowaniem kary przemówił wzgląd na dyrektywy wymiaru kary łącznej określone w art. 85 a kk.

Sumując stopień społecznej szkodliwości czynów, które oskarżony popełnił, w tym biorąc pod uwagę jego warunki osobiste, wcześniejszą karalność, należy uznać, że cele wychowawcze i zapobiegawcze kary zostaną osiągnięte przez wykonanie kary łącznej wymierzonej przy zastosowaniu pełnej absorpcji. Kara ta jest dostatecznie surowa aby stanowić dla oskarżonego nauczkę, by na drogę przestępnego działania więcej nie powracać oraz zaspokoić potrzeby w zakresie kształtowania świadomości prawnej społeczeństwa, wyrażające się w zapewnieniu, że ten kto narusza dobra będące pod ochroną, zostanie sprawiedliwie ukarany.

Sąd nie stwierdził podstaw do uwzględnienia wniosku oskarżyciela posiłkowego o zobowiązanie oskarżonego do naprawienia szkody przez zapłatę kwoty 28 000 zł. Na skutek działania oskarżonego pokrzywdzony nie poniósł szkody w tej kwocie. Szkada w majątku pokrzywdzonego zaistniałaby jedynie wówczas gdyby osoba zainteresowana jego ofertą zdecydowała się nie zawierać umowy z pokrzywdzonym ze względu na wielokrotnie tańszą ofertę oskarżonego. Żaden dowód nie wskazuje, że miała miejsce taka sytuacja. Doświadczenie życiowe wskazuje natomiast, że „pirackie” utwory czy towary opatrzone podrobionymi znakami towarowymi kupują ludzie, ze względu na ich niskie ceny, którzy z powodu sytuacji majątkowej, nie kupiliby utworów legalnych czy oryginalnych towarów.

Sąd uznał natomiast za zasadne orzeczenie przepadek korzyści majątkowej. Analiza transakcji finansowych pozwoliła ustalić, że oskarżony uzyskał z przestępstwa dotyczącego praw autorskich kwotę co najmniej 28 000 zł. Obligatoryjna dyspozycja art. 45 § 1 kk nakazywała w tej sytuacji orzec przepadek tej kwoty.

Ponieważ dysk twardy służył do rozpowszechniania zdjęć o zabronionej treści orzeczono jego przepadek.

O kosztach sądowych orzeczono na podstawie przepisów wskazanych w wyroku.